

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 23. března 2005,

**kterým se stanoví revidovaná ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství mycím prostředkům pro ruční mytí nádobí**

(oznámeno pod číslem K(2005) 1026)

(Text s významem pro EHP)

(2005/342/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1980/2000 ze dne 17. července 2000 o revidovaném systému Společenství udělování ekoznačky <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

po konzultaci s Výborem Evropské unie pro ekoznačku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle nařízení (ES) č. 1980/2000 může být ekoznačka Společenství udělena výrobku s vlastnostmi, které mu umožňují významně přispívat ke zlepšení klíčových environmentálních aspektů.
- (2) Nařízení (ES) č. 1980/2000 stanoví, že specifická kritéria ekoznačky sestavená na základě kritérií navržených Výborem Evropské unie pro ekoznačku, jsou stanovena podle skupin výrobků.
- (3) Rovněž stanoví, že přezkum kritérií ekoznačky a požadavků na posuzování a ověřování kritérií proběhne ve stanovené době před koncem platnosti kritérií určených pro každou skupinu výrobků.
- (4) Ve snaze zohlednit vědecký vývoj a rozvoj trhu je vhodné přezkoumat ekologická kritéria stanovená rozhodnutím Komise 2001/607/ES ze dne 19. července 2001, kterým se stanovují ekologická kritéria pro udělení ekoznačky Společenství mycím prostředkům pro ruční mytí nádobí <sup>(2)</sup>.

(5) Kromě toho je nezbytné upravit definici skupiny výrobků stanovenou v uvedeném rozhodnutí tak, aby bylo uvedeno, že zahrnuje výrobky určené k soukromému i profesionálnímu použití.

(6) V zájmu jasnosti by proto mělo být rozhodnutí 2001/607/ES nahrazeno.

(7) Revidovaná ekologická kritéria by měla být platná po dobu čtyř let.

(8) Je vhodné poskytnout nejvýše dvanáctiměsíční přechodné období těm žadatelům, jejichž výrobkům byla udělena ekoznačka před dnem oznámení tohoto rozhodnutí nebo kteří požádali o takové udělení před tímto dnem, aby měli dostatek času přizpůsobit své výrobky revidovaným kritériím a požadavkům.

(9) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 17 nařízení (ES) č. 1980/2000,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

Skupina výrobků „mycí prostředky pro ruční mytí nádobí“ zahrnuje:

„všechny mycí prostředky určené k ručnímu mytí nádobí, hliněného nádobí, příborů, hrnců, pánví, kuchyňských potřeb atd.“.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 237, 21.9.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 214, 8.8.2001, s. 30.

Skupina výrobků zahrnuje výrobky určené k soukromému i profesionálnímu použití.

*Článek 2*

Aby byla mycím prostředkům udělena ekoznačka Společenství podle nařízení (ES) č. 1980/2000, musí tyto výrobky spadat do skupiny výrobků „mycí prostředky pro ruční mytí nádobí“ a musí splňovat ekologická kritéria stanovená v příloze tohoto rozhodnutí.

*Článek 3*

Ekologická kritéria pro skupinu výrobků „mycí prostředky pro ruční mytí nádobí“, jakož i požadavky na jejich posuzování a ověřování jsou platná do 31. prosince 2008.

*Článek 4*

Pro správní účely se této skupině výrobků „mycí prostředky pro ruční mytí nádobí“ přiděluje číselný kód 019.

*Článek 5*

Rozhodnutí 2001/607/ES se zrušuje.

*Článek 6*

Pokud jde o výrobky spadající do skupiny výrobků „mycí prostředky pro ruční mytí nádobí“, ekoznačky udělené před dnem oznámení tohoto rozhodnutí mohou být nadále používány do 31. března 2006.

V případech, kdy byly žádosti o udělení ekoznačky výrobkům spadajícím do skupiny výrobků „mycí prostředky pro ruční mytí nádobí“ předloženy před dnem oznámení tohoto rozhodnutí, lze udělit ekoznačku za podmínek stanovených v rozhodnutí 2001/607/ES. V takových případech může být ekoznačka používána do 31. března 2006.

*Článek 7*

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 23. března 2005.

*Za Komisi*  
Stavros DIMAS  
*člen Komise*

## PŘÍLOHA

**RÁMCOVÝ PLÁN**

Aby mycímu prostředku pro ruční mytí nádobí (dále jen „výrobek“) byla udělena ekoznačka, musí spadat do skupiny výrobků definovaných v článku 1 a musí splňovat kritéria uvedená v této příloze.

**Cíle kritérií**

Cílem těchto kritérií je zejména podporovat:

- snižování vypouštění toxických nebo jinak znečišťujících látek do vodního prostředí,
- snižování nebo předcházení rizikům pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí spojených s používáním nebezpečných látek,
- minimalizaci odpadů z obalů,
- šíření informací, které spotřebiteli umožní používat výrobek účinným způsobem a s minimálním dopadem na životní prostředí.

Kritéria jsou stanovena na úrovních, které podporují udělování značky mycím prostředkům pro ruční mytí nádobí, které mají nízký dopad na životní prostředí.

**Požadavky na posuzování a ověřování**

Specifické požadavky na posuzování a ověřování se uvádějí pro každé kritérium.

V případě potřeby lze použít jiné zkušební metody než ty, které se uvádějí pro každé kritérium, pokud příslušný subjekt, který posuzuje žádost, je uznán za rovnocenné.

Nejsou-li uvedeny žádné zkoušky nebo jsou-li určeny k ověřování nebo sledování, příslušné subjekty se přiměřeným způsobem spoléhají na prohlášení a dokumentaci poskytnuté žadatelem a/nebo na nezávislá ověřování.

V případě potřeby mohou příslušné subjekty vyžadovat podpůrnou dokumentaci a mohou provádět nezávislá ověřování.

Jsou-li od žadatele požadována prohlášení, dokumentace, zkušební protokoly o provedených analýzách nebo jiné doklady dokazující shodu s kritérii, rozumí se, že tyto mohou pocházet od žadatele a/nebo jeho dodavatele (dodavatelů) a/nebo jejich dodavatele (dodavatelů) atd.

Jsou-li uváděny složky, zahrnuje to látky i přípravky.

V dodatku I je uvedena nová revidovaná databáze složek čisticích prostředků (seznam DID), verze ze dne 30. června 2004, která obsahuje nejčastěji používané složky čisticích prostředků. Část A seznamu DID se použije k získání údajů pro výpočet  $CDV_{tox}$  a pro posouzení biologické rozložitelnosti povrchově aktivních látek.

Žadatel může případně použít následné revize databáze složek mycích prostředků, a to jakmile se stanou dostupnými.

U složek, které nejsou uvedeny v části A seznamu DID, žadatel použije na svou vlastní zodpovědnost postup popsany v části B dodatku II.

U složek, které nejsou uvedeny v seznamu DID, může žadatel použít postup popsany v dodatku II, aby mohl poskytnout nezbytnou dokumentaci anaerobní rozložitelnosti.

Příslušným subjektům se doporučuje, aby při posuzování žádostí a sledování, jak jsou dodržována kritéria podle této přílohy, zohlednily provádění uznaných systémů řízení z hlediska ochrany životního prostředí, jako jsou EMAS nebo ISO 14001. (Poznámka: Provádění takových systémů řízení není povinné.)

## EKOLOGICKÁ KRITÉRIA

### 1. Toxicita vůči vodním organismům

Kritický objem zředění toxicity ( $CDV_{tox}$ ) se vypočítává pro každou složku (i) podle této rovnice:

$$CDV_{tox}(\text{složka } i) = \frac{\text{hmotnost}(i) \times DF(i)}{TF \text{ chronická}(i)} \times 1000$$

kde hmotnost (i) je hmotnost složky (v gramech) na doporučenou dávku do 1 litru vody na mytí nádobí, DF (i) je faktor rozkladu a TF chronická (i) je faktor toxicity složky (v miligramech/litr).

Hodnoty parametrů DF a TF chronická jsou uvedeny v části A seznamu databáze složek čisticích prostředků (část A seznamu DID) (dodatek I). Pokud není daná složka uvedena v části A seznamu DID, určí žadatel tyto hodnoty postupem popsáním v části B seznamu DID (dodatek I). Hodnoty  $CDV_{tox}$  pro jednotlivé složky se sčítají a součet udává hodnotu  $CDV_{tox}$  výrobku.

Hodnota  $CDV_{tox}$  dávky doporučené na 1 litr vody na mytí nádobí nesmí překročit 4 200 l.

*Posuzování a ověřování:* přesné složení výrobku se předloží příslušnému subjektu spolu s podrobným výpočtem  $CDV_{tox}$ , který dokládá shodu s tímto kritériem.

### 2. Biologická rozložitelnost povrchově aktivních látek

#### a) Snadná biologická rozložitelnost (aerobní)

Každá povrchově aktivní látka použitá ve výrobku musí být snadno biologicky rozložitelná.

*Posuzování a ověřování:* příslušnému subjektu se předloží přesné složení výrobku i popis funkce každé složky. Část A seznamu DID (dodatek I) uvádí, zda je daná povrchově aktivní látka aerobně biologicky rozložitelná či nikoli (povrchově aktivní látky, které jsou ve sloupci aerobní biologické rozložitelnosti označeny písmenem „R“, jsou snadno biologicky rozložitelné). U povrchově aktivních látek, které nejsou uvedeny v části A seznamu DID, se předloží potřebné informace z literatury nebo jiných zdrojů, nebo výsledky zkoušek, které prokazují, že se jedná o látky aerobně biologicky rozložitelné. Zkoušky na snadnou biologickou rozložitelnost musejí splňovat kritéria uvedená v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 ze dne 31. března 2004 o čisticích prostředcích<sup>(1)</sup>. Povrchově aktivní látky jsou považovány za snadno biologicky rozložitelné, pokud je stupeň biologické rozložitelnosti (mineralizace) měřený podle jedné z následujících pěti zkoušek nejméně 60 % za 28 dní:  $CO_2$  headspace test (zkouška založená na stanovování  $CO_2$  v uzavřených baňkách) (OECD 310), Carbon dioxide ( $CO_2$ ) Evolution Modified Sturm test (modifikovaný Sturmův test na stanovování uvolněného oxidu uhličitého) (OECD 301B; směrnice 67/548/EHS příloha V.C.4-C), Closed Bottle test (zkouška v uzavřených lahvičkách) (OECD 301D; směrnice 67/548/EHS příloha V.C.4-E), Manometric Respirometry (manometrická respirometrie) (OECD 301F; směrnice 67/548/EEC příloha V.C.4-D) nebo test MITI (I) (OECD 301C; směrnice 67/548/EEC příloha V.C.4-F), anebo jim rovnocenné zkoušky ISO. V závislosti na fyzikálních vlastnostech povrchově aktivní látky by mohla být pro potvrzení snadné biologické rozložitelnosti použita jedna z následujících zkoušek, pokud je stupeň biologické rozložitelnosti nejméně 70 % za 28 dní: Dissolved Organic Carbon DOC Die-Away (metoda stanovení rozpuštěného organického uhlíku) (OECD 301A; směrnice 67/548/EHS příloha V.C.4-A) nebo Modified OECD Screening DOC Die-Away (modifikovaná orientační zkouška OECD na stanovení rozpuštěného organického uhlíku) (OECD 301E; směrnice 67/548/EHS příloha V.C.4-B), anebo jim rovnocenné zkoušky ISO. Použitelnost zkušebních metod založených na měření rozpuštěného organického uhlíku musí být patřičně odůvodněna vzhledem k tomu, že tyto metody by mohly poskytnout výsledky o odstranění a ne o biologické rozložitelnosti. Při zkouškách na aerobní snadnou biologickou rozložitelnost se nepoužije předběžná úprava. Nepoužije se zásada „desetidenního okna“.

#### b) Anaerobní biologická rozložitelnost

Každá povrchově aktivní látka použitá ve výrobku musí být biologicky rozložitelná v anaerobních podmínkách.

*Posuzování a ověřování:* příslušnému subjektu se předloží přesné složení výrobku a popis funkce každé složky. Část A seznamu DID (dodatek I) uvádí, zda je daná povrchově aktivní látka anaerobně biologicky rozložitelná či nikoli (povrchově aktivní látky, které jsou ve sloupci anaerobní biologické rozložitelnosti označeny písmenem „Y“, jsou biologicky rozložitelné v anaerobních podmínkách). U povrchově aktivních látek, které nejsou uvedeny v části A

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 104, 8.4.2004, s. 13.

seznamu DID, se předloží příslušné informace z literatury nebo jiných zdrojů, nebo výsledky zkoušek, které prokazují, že se jedná o látky anaerobně biologicky rozložitelné. Referenční zkoušky anaerobní rozložitelnosti jsou OECD 311, ISO 11734, ECETOC č. 28 (červen 1988) nebo rovnocenná zkušební metoda, přičemž mezní rozložitelnost v anaerobních podmínkách musí být nejméně 60 %. Zkušební metody uměle vytvářející podmínky v příslušném anaerobním prostředí mohou být také použity za účelem doložení, že v anaerobních podmínkách bylo dosaženo 60 % mezní rozložitelnosti (viz dodatek II).

### 3. Nebezpečné nebo toxické látky nebo přípravky

- a) Výrobek nesmí obsahovat následující složky - ani jako součást složení, ani jako součást některého přípravku zahrnutého ve složení:

- alkyl fenolethoxyláty (APEO) a jejich deriváty
- EDTA (ethylendiamintetraoctová kyselina) a její soli
- NTA (nitrilotriacetát)
- nitromošusy a polycyklické mošusy, včetně např.:
  - mošus xylen: 5-tert-butyl-2,4,6-trinitro-m-xylen
  - mošus ambrette: 4-tert-butyl-3-methoxy-2,6-dinitrotoluen
  - mošus mosken: 1,1,3,3,5-pentamethyl-4,6-dinitroindan
  - mošus tibetin: 1-tert-butyl-3,4,5-trimethyl-2,6-dinitrobenzen
  - mošus keton: 4'-tert-butyl-2',6'-dimethyl-3',5'-dinitroacetafenon
- HHCB (1,3,4,6,7,8-hexahydro-4,6,6,7,8,8-hexametylcyklo penta(g)-2-benzopyran)
- AHTN (6-acetyl-1,1,2,4,4,7-hexametyltetralin)

*Posuzování a ověřování:* žadatel předloží prohlášení doprovázené podle potřeby prohlášeními od výrobců potvrzující, že uvedené látky nejsou ve výrobku obsaženy.

- b) Nesmí být použity kvartérní amonné soli, které nejsou snadno biologicky rozložitelné, ani jako součást složení nebo jako součást některého přípravku zahrnutého ve složení.

*Posuzování a ověřování:* žadatel předloží dokumentaci, která dokazuje biologickou rozložitelnost použité kvartérní amonné soli.

- c) Výrobek nesmí obsahovat žádnou složku (látka nebo přípravek), která je označena kteroukoli z následujících vět označujících riziko nebo jejich kombinacemi podle směrnice Rady 67/548/EHS ze dne 27. června 1967 o sblížení právních a správních předpisů týkajících se klasifikace, balení a označování nebezpečných látek <sup>(2)</sup>, ve znění pozdějších předpisů, nebo podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/45/ES ze dne 31. května 1999 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se klasifikace, balení a označování nebezpečných přípravků <sup>(3)</sup>, ve znění pozdějších předpisů:

R40 (možný karcinogenní účinek — nedostatečné důkazy),

R45 (může vyvolat rakovinu),

R46 (může vyvolat poškození dědičných vlastností),

<sup>(2)</sup> Úř. věst. 196, 16.8.1967, s. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 200, 30.7.1999, s. 1.

R49 (může vyvolat rakovinu při vdechování),

R68 (možnost nevratných účinků),

R50-53 (velmi toxický pro vodní organismy a může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí),

R51-53 (toxický pro vodní organismy a může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí),

R59 (nebezpečný pro ozónovou vrstvu),

R60 (může poškodit reprodukční schopnost),

R61 (může poškodit plod v těle matky),

R62 (možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti),

R63 (možné nebezpečí poškození plodu v těle matky),

R64 (může poškodit kojené dítě).

Specifické požadavky jsou stanoveny pro biocidy, buď jako součást složení nebo jako součást některého přípravku zahrnutého ve složení (viz níže uvedené kritérium pro biocidy).

Výše uvedené požadavky platí pro každou složku (látka nebo přípravek), která překračuje 0,01 % hmotnosti konečného výrobku. To také zahrnuje každou složku jakéhokoli přípravku použitého ve složení v množství větším než 0,01 % hmotnosti konečného výrobku.

*Posuzování a ověřování:* předloží se kopie materiálových bezpečnostních listů pro všechny složky (ať látky anebo přípravky). Žadatel poskytne prohlášení o složkách vypracované výrobcem a dokládající shodu s tímto kritériem.

#### 4. Biocidy

- a) Výrobek může obsahovat biocidy pouze za účelem uchování výrobku, a to v přiměřené dávce určené jen pro tento účel. To se netýká povrchově aktivních látek, které mohou mít také biocidní vlastnosti.

*Posuzování a ověřování:* předloží se kopie materiálových bezpečnostních listů jakýchkoli přidávaných konzervačních látek spolu s informacemi o jejich přesné koncentraci v konečném výrobku. Výrobce nebo dodavatel konzervačních látek poskytne informace o dávkách nutných k uchování výrobku.

- b) Je zakázáno prohlašovat nebo naznačovat na obalu nebo jinak sdělovat, že výrobek pro ruční mytí nádobí má antimikrobiální účinek.

*Posuzování a ověřování:* příslušnému subjektu se předloží texty a grafická ztvárnění použitá na každém typu obalu a/nebo vzorek každého odlišného typu obalu.

- c) Biocidy, buď jako součást složení nebo jako součást některého přípravku zahrnutého ve složení, které se používají k uchování výrobku, a kterým se přidělují věty označující riziko R50-53 nebo R51-53 podle směrnice 67/548/EHS<sup>(4)</sup>, ve znění pozdějších předpisů, nebo podle směrnice 1999/45/ES, se připouštějí, ale pouze nemají-li sklon být bioakumulativní. V této souvislosti se biocid považuje za potenciálně bioakumulativní, jestliže jeho  $\log P_{ow}$  (log oktanol/voda — rozdělovací koeficient) je  $\geq 3,0$  (pokud není experimentálně určený  $BCF \leq 100$ ).

(<sup>4</sup>) Úř. věst. L 262, 27.9.1976, s. 169.

Koncentrace biocidů v konečném výrobku nesmí překročit maximální povolenou koncentraci ve směrnici Rady 76/768/EHS<sup>(5)</sup> ze dne 27. července 1976 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se kosmetických výrobků, ve znění pozdějších předpisů.

*Posuzování a ověřování:* předloží se kopie materiálových bezpečnostních listů pro všechny biocidy spolu s dokumentací o koncentracích biocidů v konečném výrobku.

#### 5. Barviva a barvicí činidla

Všechna barviva nebo barvicí činidla použitá ve výrobku musejí být povolena směrnicí Rady 76/768/EHS<sup>(4)</sup>, ve znění pozdějších předpisů, nebo musejí být povolena směrnicí Evropského parlamentu a Rady 94/36/ES ze dne 30. června 1994 o barvivech pro použití v potravinách<sup>(6)</sup>, ve znění pozdějších předpisů, nebo musejí mít environmentální vlastnosti, které nezahrnují přidělení věty označující riziko R50-53 nebo R51-53 podle směrnice 67/548/EHS<sup>(4)</sup>, ve znění pozdějších předpisů.

*Posuzování a ověřování:* příslušnému subjektu se předloží prohlášení o shodě s tímto kritériem spolu s úplným seznamem všech použitých barviv a barvicích činidel.

#### 6. Vonné látky

- a) Výrobek nesmí obsahovat vonné látky obsahující nitromošusy nebo polycyklické mošusy (specifikované v kritériu 3a).
- b) Všechny složky přidávané do výrobku jako vonné látky musejí být vyrobeny a/nebo zpracovány podle zásad dobré praxe Mezinárodního sdružení pro vonné látky.
- c) Vonné látky se nesmějí použít v mycích prostředcích pro ruční mytí nádobí určených k profesionálnímu použití.

*Posuzování a ověřování:* příslušnému subjektu se předloží prohlášení o shodě s každou částí tohoto kritéria.

#### 7. Látky zvyšující citlivost

Výrobku nesmí být přidělena věta označující riziko R42 (Může vyvolat zvýšenou citlivost při vdechování) a/nebo R43 (Může vyvolat zvýšenou citlivost při styku s pokožkou) podle směrnice 1999/45/ES, ve znění pozdějších předpisů.

Koncentrace jakékoli látky nebo složky, které je přidělena věta označující riziko R42 (Může vyvolat zvýšenou citlivost při vdechování) a/nebo R43 (Může vyvolat zvýšenou citlivost při styku s pokožkou) podle směrnice 67/548/EHS<sup>(4)</sup>, ve znění pozdějších předpisů, nebo podle směrnice 1999/45/ES, ve znění pozdějších předpisů, nesmí překročit 0,1 % hmotnosti konečného výrobku.

*Posuzování a ověřování:* příslušnému subjektu se předloží přesné koncentrace všech složek, které jsou označeny jako R42 a/nebo R43, spolu s kopiemi materiálových bezpečnostních listů.

#### 8. Škodlivé nebo korozní vlastnosti

Výrobek nesmí být označen jako „Škodlivý“ (Xn) nebo „Korozní“ (C) podle směrnice 1999/45/ES.

*Posuzování a ověřování:* příslušnému subjektu se předloží přesné koncentrace všech látek použitých ve výrobku buď jako součást složení, nebo jako součást některého přípravku obsaženého ve složení, které jsou označeny jako „Škodlivé“ (Xn) nebo „Korozní“ (C) spolu s kopiemi materiálových bezpečnostních listů.

#### 9. Požadavky na obal

- a) Primární obal, kromě uzávěru, musí mít tzv. objemový koeficient obalu (VCP) nižší nebo roven 1,9. Toto kritérium se nepoužije v případě, že se primární obal skládá nejméně z 50 % z recyklovaného materiálu.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 365, 31.12.1994, s. 10.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 237, 10.9.1994, s. 13.

VCP odpovídá objemu nejmenšího pravouhlého tělesa (pravouhlý rovnoběžník), které může obsahovat obal dělený objemem výrobku obsaženého v obalu.

- b) Je-li primární obal vyroben z recyklovaného materiálu, každé označení této skutečnosti na obalu musí být v souladu s normou ISO 14021 „Ekoznačky a prohlášení o stavu životního prostředí — vlastní prohlášení o stavu životního prostředí (typ II — ekoznačení)“.
- c) Součásti primárního obalu musí být snadno oddělitelné na části tvořené jedním materiálem.
- d) Plasty, které jsou použity pro hlavní kontejner, musejí být označeny podle směrnice Evropského parlamentu a Rady č. 94/62/ES ze dne 20. prosince 1994 o obalech a obalových odpadech\$6 nebo podle normy DIN 6120 části 1 a 2 ve spojení s normou DIN 7728 část 1.

*Posuzování a ověřování:* příslušnému subjektu se předloží údaje o obalu, popřípadě jeho vzorek a prohlášení o shodě s každou částí tohoto kritéria.

## VHODNOST K POUŽITÍ

### 10. Vhodnost k použití

Výrobek musí být vhodný k použití a uspokojovat potřeby spotřebitelů.

Čisticí schopnost musí být stejná nebo lepší než u hlavního výrobku na trhu nebo u neznačkového referenčního výrobku (viz dodatek III) schválené příslušným subjektem, a lepší než čistá voda.

Čisticí výkon musí být stejný nebo lepší než u hlavního výrobku na trhu nebo u neznačkového referenčního výrobku schválené příslušným subjektem.

*Posuzování a ověřování:* čisticí schopnost a čisticí výkon musejí být zkoušeny odpovídající a odůvodnitelnou laboratorní zkouškou výkonu provedené v mezích specifikovaných parametrů, jak je uvedeno v rámcovém plánu popsaném v dodatku III.

## INFORMACE PRO SPOTŘEBITELE

### 11. Návod k použití



Na obalu výrobku musejí být uvedeny tyto informace:

- a) „Chcete-li mýt nádobí co nejúčinněji, šetřit vodou a energií a chránit životní prostředí, nemyjte nádobí pod tekoucí vodou, ale ponořte je do vody a dodržujte doporučené dávky. Pro účinné mytí nádobí není třeba přílišné množství pěny“ (nebo obdobný text).



- b) Na obalu se uvedou níže uvedené informace v dostatečné velikosti a na podkladu zaručujícím viditelnost. Použití piktogramů je dobrovolné.

**Doporučené dávkování na 5 litrů vody určené k mytí nádobí:**

	nepříliš špinavé	x ml (y kávových lžiček) výrobku
	špinavé	z ml (w kávových lžiček) výrobku

kde x, y, z, w jsou hodnoty definované žadatelem a/nebo výrobcem.

Měrná jednotka použitá ve výše uvedeném piktogramu je vyjádřena v mililitrech. V závorce se dodatečně uvede množství v druhé — obecně známé — jednotce, jako je kávová lžička (jako ve výše uvedeném piktogramu). Má-li však obal výrobku účinný a vhodný dávkovací systém, který může zajistit stejně spolehlivé dávkování, může se použít alternativní jednotka (např. obsah uzávěru, stisk rozprašovače apod.).

- c) Označení přibližného počtu mytí, které může spotřebitel uskutečnit s jedním balením výrobku, je doporučeno, ale není povinné.

Tento údaj se vypočítá vydělením objemu výrobku dávkou požadovanou na 5 litrů vody určené k mytí špinavého nádobí (jak je označeno na výše uvedeném piktogramu).

- d) Použije se nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 ze dne 31. března 2004 o čisticích prostředcích<sup>(7)</sup>.
- e) „Více informací najdete na internetové stránce o ekoznačce Evropské unie: <http://europa.eu.int/ecolabel>“ (nebo obdobný text).

Posuzování a ověřování: příslušnému subjektu se předloží vzorek obalu výrobku včetně nálepky spolu s prohlášením o shodě s každou částí tohoto kritéria.

## 12. Informace uvedené na ekoznačce

V rámečku 2 ekoznačky se uvede tento text:

- snížený dopad na život ve vodách,
- snížené použití nebezpečných látek,
- jasný návod k použití.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 104, 8.4.2004, s. 1.

## DODATEK I

## SEZNAM DID

U složek, které jsou zahrnuty v části A seznamu DID, musí být pro posuzování shody s ekologickými kritérii použity hodnoty pro toxicitu a rozložitelnost uvedené v seznamu.

U složek, které nejsou zahrnuty v části A seznamu DID, se pro stanovení hodnot toxicity a rozložitelnosti použije postup popsany v části B.

## Databáze složek čisticích prostředků

verze 30/6/2004

## Část A. Seznam složek

DID č.	Název složky	Akutní toxicita			Chronická toxicita			Rozklad		
		LC50/EC50	SF(akutní)	TF(akutní)	NOEC (*)	SF (chronická) (#)	TF (chronická)	DF	Aerobní	Anaerobní
	<b>Neiontové povrchově aktivní látky</b>									
1	Lineární alkylyl benzensulfonany 11,5 - 11,8 (L,AS)	4,1	1 000	0,0041	0,69	10	0,069	0,05	R	N
2	LAS (C 10-13 alkylyl) trietanolaminová sůl	4,2	1 000	0,0042	3,4	100	0,034	0,05	R	O
3	C 14/17 alkylylsulfonát	6,7	5 000	0,00134	0,44	10	0,044	0,05	R	N
4	C 8/10 alkylylsulfát	132	5 000	0,0264			0,0264	0,05	R	Y
5	C 12/14 alkylylsulfát (AS)	2,8	1 000	0,0028	2	100	0,02	0,05	R	Y
6	C 12/18 alkylylsulfát (AS) (#)			0,0149			0,027	0,05	R	Y
7	C 16/18 síran mastného alkoholu (FAS)	27	1 000	0,027	1,7	50	0,034	0,05	R	Y
8	C 12/15 A 1-3 EO sulfát	4,6	1 000	0,0046	0,1	10	0,01	0,05	R	Y
9	C 16/18 A 3-4 EO sulfát	0,57	10 000	0,000057			0,000057	0,05	R	Y
10	Dialkylylsulfosukcinát	15,7	1 000	0,0157			0,0157	0,5	I	N
11	C 12/14 methylester sulfo-mastné kyseliny	9	10 000	0,0009	0,23	50	0,0046	0,05	R	N

DID č.	Název složky	Akutní toxicita			Chronická toxicita			Rozklad		
		LC50/EC50	SF(akutní)	TF(akutní)	NOEC (*)	SF (chronická) (*)	TF (chronická)	DF	Aerobní	Anaerobní
12	C 16/18 methylester sulfo-mastné kyseliny	0,51	5 000	0,000102	0,2	50	0,004	0,05	R	N
13	C 14/16 alfa olefin sulfonát	3,3	10 000	0,00033			0,00033	0,05	R	N
14	C 14/18 alfa olefin sulfonát	0,5	5 000	0,0001			0,0001	0,05	R	N
15	Mýdla C > 12-22	22	1 000	0,022	10	100	0,1	0,05	R	Y
16	Lauroyl sarkosinát	56	10 000	0,0056			0,0056	0,05	R	Y
17	C 9/11 2-10 EO karboxymetylovaná sůl nebo kyselina sodná	100	10 000	0,01			0,01	0,05	R	O
18	C 12/18 2-10 EO karboxymetylovaná sůl nebo kyselina sodná	8,8	1 000	0,0088	5	100	0,05	0,05	R	O
19	C 12/18 alkyfosfátové estery	38	1 000	0,038			0,038	0,05	R	N
	<b>Povrchově aktivní neiontové látky</b>									
20	C 8A 1-5 EO	7,8	1 000	0,0078			0,0078	0,05	R	Y
21	C 9/11 A, > 3-6 EO převážně lineární	5,6	1 000	0,0056			0,0056	0,05	R	Y
22	C 9/11 A, > 6-10 EO převážně lineární	5	1 000	0,005			0,005	0,05	R	Y
23	C 9/11 A, 5-11 EO mnohonásobně rozvětvené	1	1 000	0,001			0,001	0,05	R	O
24	C 10 A, 5-11 EO mnohonásobně rozvětvené (trimer-propen-oxo-alkohol)	1	1 000	0,001			0,001	0,05	R	Y
25	C 12/15 A, 2-6 EO převážně lineární	0,43	1 000	0,00043	0,18	50	0,0036	0,05	R	Y
26	C 12/14 5-8 EO 1 t-BuO („endcapped“)	0,23	1 000	0,00023	0,18	100	0,0018	0,05	R	O
27	C 12/15 A, 3-12 EO mnohonásobně rozvětvené	1	1 000	0,001	3,2	100	0,032	0,05	R	O
28	C 12/15 (střední hodnota C<14) A, > 6-9 EO	0,63	1 000	0,00063	0,24	10	0,024	0,05	R	Y
29	C 12/15 (střední hodnota C>14) A, > 6-9 EO	0,4	1 000	0,0004	0,17	10	0,017	0,05	R	Y

DID č.	Název složky	Akutní toxicita			Chronická toxicita				Rozklad		
		LC50/EC50	SF(akutní)	TF(akutní)	NOEC (*)	SF (chronická) (*)	TF (chronická)	DF	Aerobní	Anaerobní	
30	C 12/15 A, >9-12 EO	1,1	1 000	0,0011			0,017	0,05	R	Y	
31	C 12/15 A >12-20 EO	0,7	1 000	0,0007			0,0007	0,05	R	O	
32	C 12/15 A >20-30 EO	13	1 000	0,013	10	100	0,1	0,05	R	O	
33	C 12/15 A, >30 EO	130	1 000	0,13			0,13	0,5	I	O	
34	C 12/18 A, 0-3 EO	0,3	1 000	0,0003			0,0003	0,05	R	Y	
35	C 12/18 A, 5-10 EO	1	1 000	0,001	0,35	100	0,0035	0,05	R	O	
36	C 12/18 A, >10-20 EO	1	1 000	0,001			0,0035	0,05	R	O	
37	C 16/18 A, 2-8 EO	3,2	1 000	0,0032	0,4	100	0,004	0,05	R	Y	
38	C 16/18 A, >9-18 EO	0,72	1 000	0,00072	0,32	10	0,032	0,05	R	Y	
39	C 16/18 A, 20-30 EO	4,1	1 000	0,0041			0,0041	0,05	R	Y	
40	C 16/18 A, >30 EO	30	1 000	0,03			0,03	0,5	I	Y	
41	C 12-15 A 2-6 EO 2-6 PO	0,78	1 000	0,00078	0,36	100	0,0036	0,05	R	O	
42	C 10-16 A 0-3 PO 6-7 EO	3,2	5 000	0,00064	1	100	0,01	0,05	R	O	
43	Glycerin (1-5 EO) kakaového másla	16	1 000	0,016	6,3	100	0,063	0,05	R	Y	
44	Glycerin (6-17 EO) kakaového másla	100	1 000	0,1			0,1	0,05	R	Y	
45	C 12/14 amid glukosy	13	1 000	0,013	4,3	50	0,086	0,05	R	Y	
46	C 16/18 amid glukosy	1	1 000	0,001	0,33	50	0,0066	0,05	R	Y	
47	C 8/10 alkylopolylglukosid	28	1 000	0,028	5,7	100	0,057	0,05	R	Y	
48	C 8/12 alkylopolylglukosid, rozvětvený	480	1 000	0,48	100	100	1	0,05	R	N	
49	C 8/16 nebo C12-14 alkylopolylglukosid	5,3	1 000	0,0053	1	10	0,1	0,05	R	Y	
50	Monoetanolamid kokosové mastné kyseliny	9,5	1 000	0,0095	1	100	0,01	0,05	R	Y	

DID č.	Název složky	Akutní toxicita			Chronická toxicita			Rozklad		
		LC50/EC50	SF(akutní)	TF(akutní)	NOEC (*)	SF (chronická) (*)	TF (chronická)	DF	Aerobní	Anaerobní
51	Monoetanolamid kokosové mastné kyseliny 4-5 EO	17	10 000	0,0017			0,0017	0,05	R	Y
52	Dietanolamid kokosové mastné kyseliny	2	1 000	0,002	0,3	100	0,003	0,05	R	O
53	PEG-4 řepkový amid	7	5 000	0,0014			0,0014	0,05	R	Y
	<b>Povrchově aktivní amfoterní látky</b>									
60	C 12/15 alkyl dimethylbetain	1,7	1 000	0,0017	0,1	100	0,001	0,05	R	O
61	C 12/18 alkyl amidopropylbetain	1,8	1 000	0,0018	0,09	100	0,0009	0,05	R	Y
62	C 12/18 alkylaminoxid	0,3	1 000	0,0003			0,0003	0,05	R	Y
	<b>Povrchově aktivní kationové látky</b>									
70	Alkyltrimetylamonné soli	0,1	1 000	0,0001	0,046	100	0,00046	0,5	I	O
71	Alkylesteramonné soli	2,9	1 000	0,0029	1	10	0,1	0,05	R	Y
	<b>Konzervační látky</b>									
80	1,2-benzizotiazol-3-on	0,15	1 000	0,00015			0,00015	0,5	I	N
81	Benzylalkohol	360	1 000	0,36			0,36	0,05	R	Y
82	5-brom-5-nitro-1,3-dioxan	0,4	5 000	0,00008			0,00008	1	P	O
83	2-brom-2-nitropropan-1,3-diol	0,78	1 000	0,00078	0,2	100	0,002	0,5	I	O
84	Chloracetamid	55,6	10 000	0,00556			0,00556	1	O	O
85	Diazolidinylurea	35	5 000	0,007			0,007	1	P	O
86	Formaldehyd	2	1 000	0,002			0,002	0,05	R	O
87	Glutaraldehyd	0,31	1 000	0,00031			0,00031	0,05	R	O
88	Guandin, hexametylen-, homopolymer	0,18	1 000	0,00018	0,024	100	0,00024	1	P	O

DID č.	Název složky	Akutní toxicita			Chronická toxicita			Rozklad		
		LC50/EC50	SF(akutní)	TF(akutní)	NOEC (*)	SF (chronická) (*)	TF (chronická)	DF	Aerobní	Anaerobní
89	CMI + MIT v poměru 3:1 (S)	0,0067	1 000	0,0000067	0,0057	50	0,000114	0,5	I	O
90	2-metyl-2H-izotiazol-3-on (MIT)	0,06	1 000	0,000006			0,00006	0,5	I	O
91	Metyldibromglutarnitřil	0,15	1 000	0,00015			0,00015	0,05	R	O
92	Kyselina e-ftalimidperoxyhexanová	0,59	5 000	0,000118			0,000118	1	P	O
93	Metyl-, etyl- a propylparaben	15,4	5 000	0,00308			0,00308	0,05	R	N
94	o-fenylfenol	0,92	1 000	0,00092			0,00092	0,05	R	O
95	Benzoan sodný	128	1 000	0,128			0,128	0,05	R	Y
96	Hydroxymetyl glycinát sodný	36,5	5 000	0,0073			0,0073	1	O	O
97	Dusitan sodný	87	10 000	0,0087			0,0087	1	NA	NA
98	Triklosan	0,0014	1 000	0,0000014			0,0000014	0,5	I	O
	<b>Další složky</b>									
110	Silikon	250	1 000	0,25			0,25	1	P	N
111	Parafin	1 000	10 000	0,1			0,1	1	P	O
112	Glycerol	4 400	5 000	0,88			0,88	0,05	R	Y
113	Fosfát, jako trifosforečnan sodný (STPP)	1 000	1 000	1			1	0,15	NA	NA
114	Zeolit (nerozpuštěný, anorganický)	1 000	1 000	1	175	50	3,5	1	NA	NA
115	Citrát a kyselina citrónová	825	1 000	0,825	80	50	1,6	0,05	R	Y
116	Polykarboxyláty	200	1 000	0,2	106	10	10,6	1	P	N
117	Nitrilotriocan (NTA)	494	1 000	0,494	64	50	1,28	0,5	I	O

DID č.	Název složky	Akutní toxicita			Chronická toxicita			Rozklad		
		LC50/EC50	SF(akutní)	TF(akutní)	NOEC (*)	SF (chronická) (*)	TF (chronická)	DF	Aerobní	Anaerobní
118	EDTA	121	1 000	0,121	22	50	0,44	0,5	I	N
119	Fosforitany	650	1 000	0,65	25	50	0,5	1	P	N
120	EDDS	320	1 000	0,32	32	50	0,64	0,05	R	N
121	Hliníka (nerozpustná, anorganická)	1 000	1 000	1			1	1	NA	NA
122	Karbonáty	250	1 000	0,25			0,25	0,15	NA	NA
123	Mastné kyseliny C ≥ 14	3,7	5 000	0,00074			0,00074	0,05	R	Y
124	Silikáty	250	1 000	0,25			0,25	1	NA	NA
125	Kyselina polyasparagová, Na-sůl	410	1 000	0,41			0,41	0,05	R	N
126	Perboráty (jako borát)	14	1 000	0,014			0,014	1	NA	NA
127	Perkarbonáty (viz karbonát)	250	1 000	0,25			0,25	0,15	NA	NA
128	Tetraacetyletyldiamin (TAED)	250	1 000	0,25	500	100	5	0,05	R	O
129	C 1 - C 4 alkoholy	1 000	1 000	1			1	0,05	R	Y
130	Mono-, di- a trietanolamin	90	1 000	0,09	0,78	100	0,0078	0,05	R	Y
131	Polyvinylpyrrolidin (PVP)	1 000	1 000	1			1	0,5	I	N
132	Karboxymethylcelulóza (CMC)	250	5 000	0,05			0,05	0,5	I	N
133	Síran sodný a hořečnatý	1 000	1 000	1	100	100	1	1	NA	NA
134	Chlorid vápenatý a sodný	1 000	1 000	1	100	100	1	1	NA	NA
135	Močovina	1 000	5 000	0,2			0,2	1	NA	NA
136	Oxid křemičitý (nerozpustný, anorganický)	1 000	1 000	1			1	1	NA	NA

DID č.	Název složky	Akutní toxicita				Chronická toxicita				Rozklad		
		LC50/EC50	SF(akutní)	TF(akutní)	NOEC (*)	SF (chronická) (*)	TF (chronická)	DF	Aerobní	Anaerobní		
137	Polyetylénglykol, MW>4000	1 000	10 000	0,1			0,1	1	P	N		
138	Polyetylénglykol, MW<4000	1 000	10 000	0,1			0,1	1	P	O		
139	Kumen-, xylen- a toluensulfonáty	66	10 000	0,0066			0,0066	0,5	I	N		
140	Na-/Mg-/KOH	30	1 000	0,03			0,03	0,05	NA	NA		
141	Enzymy/proteiny	25	5 000	0,005			0,005	0,05	R	Y		
142	Vonná látka, pokud není uvedena jiná (**)	2	1 000	0,002			0,002	0,5	I	N		
143	Barviva, pokud nejsou uvedena jiná (**)	10	1 000	0,01			0,01	1	P	N		
144	Škrob	100	1 000	0,1			0,1	0,05	R	Y		
145	Aniontový polyester	655	1 000	0,655			0,655	1	P	N		
146	PVNO/PVPI	530	1 000	0,53			0,53	1	P	N		
147	Zn ftalokyanin sulfonát	0,2	1 000	0,0002	0,16	100	0,0016	1	P	N		
148	Iminodisukcinát	81	1 000	0,081	17	100	0,17	0,05	R	N		
149	FWA 1	11	1 000	0,011	10	100	0,1	1	P	N		
150	FWA 5	10	1 000	0,01	1	10	0,1	1	P	N		
151	1-dekanol	2,3	5 000	0,00046			0,00046	0,05	R	O		
152	Metylaurát	1 360	10 000	0,136			0,136	0,05	R	O		
153	Kyselina mravenčí (Ca sůl)	100	1 000	0,1			0,1	0,05	R	Y		
154	Kyselina adipová	31	1 000	0,031			0,031	0,05	R	O		
155	Kyselina maleinová	106	1 000	0,106			0,106	0,05	R	Y		



DID č.	Název složky	Akutní toxicita			Chronická toxicita			Rozklad		
		LC50/EC50	SF(akutní)	TF(akutní)	NOEC (*)	SF (chronická) (*)	TF (chronická)	DF	Aerobní	Anaerobní
156	Kyselina jablečná	106	1 000	0,106			0,106	0,05	R	O
157	Kyselina vinná	200	10 000	0,02			0,02	0,05	R	O
158	Kyselina fosforečná	138	1 000	0,138			0,138	0,15	NA	NA
159	Kyselina šťavelová	128	5 000	0,0256			0,0256	0,05	R	O
160	Kyselina octová	30	1 000	0,03			0,03	0,05	R	Y
161	Kyselina mléčná	130	1 000	0,13			0,13	0,05	R	Y
162	Kyselina amidosulfonová	75	1 000	0,075			0,075	1	NA	NA
163	Kyselina salicylová	46	1 000	0,046			0,046	0,15	R	O
164	Kyselina glykolová	141	5 000	0,0282			0,0282	0,05	R	O
165	Kyselina glutarová	208	5 000	0,0416			0,0416	0,05	R	O
166	Kyselina malonová	95	5 000	0,019			0,019	0,05	R	O
167	Etylenglykol	6 500	1 000	6,5			6,5	0,05	R	Y
168	Etylenglykolmonobutyléter	747	5 000	0,1494			0,1494	0,05	R	O
169	Dietylenglykol	4 400	10 000	0,44			0,44	0,15	I	Y
170	Dietylenglykolmonomethyléter	500	1 000	0,5			0,5	0,5	I	O
171	Dietylenglykolmonoethyléter	3 940	5 000	0,788			0,788	0,05	R	O
172	Dietylenglykolmonobutyléter	1 254	1 000	1,254			1,254	0,05	R	O
173	Dietylenglykoldimethyléter	2 000	10 000	0,2			0,2	0,5	I	O

DID č.	Název složky	Akutní toxicita			Chronická toxicita			Rozklad		
		LC50/EC50	SF(akutní)	TF(akutní)	NOEC (*)	SF (chronická) (*)	TF (chronická)	DF	Aerobní	Anaerobní
174	Propylenglykol	32 000	1 000	32			32	0,15	R	Y
175	Propylenglykolmonometyléter	12 700	5 000	2,54			2,54	0,05	R	O
176	Propylenglykolmonobutyléter	748	5 000	0,1496			0,1496	0,05	R	O
177	Dipropylenglykol	1 625	10 000	0,1625			0,1625	0,05	R	O
178	Dipropylenglykolmonometyléter	1 919	5 000	0,3838			0,3838	0,05	R	O
179	Dipropylenglykolmonobutyléter	841	5 000	0,1682			0,1682	0,05	R	O
180	Dipropylenglykoldimetyléter	1 000	5 000	0,2			0,2	0,5	I	O
181	Trietylenglykol	4 400	1 000	4,4			4,4	0,5	I	O
182	Tálový olej	1,8	1 000	0,0018			0,0018	0,5	I	O
183	Etylenbisstearamidy	140	5 000	0,028			0,028	0,5	I	O
184	Glukonát sodný	10 000	10 000	1			1	0,05	R	O
185	Glykol distearát	100	5 000	0,02			0,02	0,5	I	O
186	Hydroxyethylcelulóza	209	5 000	0,0418			0,0418	1	P	O
187	Hydroxypropylmethylcelulóza	188	5 000	0,0376			0,0376	1	P	O
188	1-metyl-2-pyrrolidon	500	1 000	0,5			0,5	0,05	R	O
189	Guma xanthan	490	1 000	0,49			0,49	0,05	R	O
190	Trimetyl Pentandiol mono-izobutytrát	18	1 000	0,018	3,3	100	0,033	0,05	R	O
191	Benzotriazol	29	1 000	0,029			0,029	1	P	O
192	Piperidinol-propantrikarboxylátová sůl	100	1 000	0,1	120	100	1,2	0,5	I	O
193	Diethylaminopropyl-DAS	120	1 000	0,12	120	100	1,2	1	P	O
194	Methylbenzamid-DAS	120	1 000	0,12	120	100	1,2	0,5	I	O

DID č.	Název složky	Akutní toxicita			Chronická toxicita			Rozklad		
		LC50/EC50	SF(akutní)	TF(akutní)	NOEC (*)	SF (chronická) (*)	TF (chronická)	DF	Aerobní	Anaerobní
195	Pentaerythrit-tetrakis-fenol-propionát	38	1 000	0,038			1	P	O	
196	Sledové polymery	100	5 000	0,02			1	P	N	
197	Denatonium benzoát	13	5 000	0,0026			1	O	O	
198	Sukcinát	374	10 000	0,0374			0,05	R	O	
199	Kyselina polyasparagová	528	1 000	0,528			0,05	R	N	

Nerozpustná, anorganická Anorganická složka s velmi nízkou nebo žádnou rozpustností ve vodě.

(\*) Pokud nebyly zjištěny přijatelné údaje o chronické toxicitě, zůstávají tyto sloupce prázdné. V takovém případě se TF(chronická) rovná TF(akutní).

(\*\*) Obecně platí, že žadatelé o licenci musí používat údaje ze seznamu. Vonné látky a barviva jsou výjimky. Pokud žadatel o licenci předloží údaje o toxicitě, použijí se tyto údaje k výpočtu TF a ke stanovení rozložitelnosti. Pokud žadatel o licenci tyto údaje nepředloží, použijí se hodnoty ze seznamu.

(#) Pro nedostatek výsledků o toxicitě byl TF vypočítán jako průměr hodnot C 12/14 alkylsulfát (AS) a C 16/18 alkylsulfát (AS).

(§) 5-chloro-2-metyl-4-izotiazolin-3-on a 2-metyl-4-izotiazolin-3-on v poměru 3:1.

#### Seznam zkratek:

SF(akutní) = Bezpečnostní faktor pro akutní toxicitu.

TF(akutní) = Faktor akutní toxicity na vodních organismech.

SF(chronická) = Bezpečnostní faktor pro chronickou toxicitu.

TF(chronická) = Faktor chronické toxicity na vodních organismech.

DF = Faktor rozkladu.

#### Aerobní rozklad:

R = Snadno biologicky rozložitelná podle směrnice OECD.

I = Inherentně biologicky rozložitelná podle směrnice OECD.

P = Stálá. Složka neprošla zkouškou na inherentní biologickou rozložitelnost.

O = Složka neprošla zkouškou.

NA = Nepoužitelné.

#### Anaerobní rozklad:

Y = Biologicky rozložitelná za anaerobních podmínek.

N = není biologicky rozložitelná za anaerobních podmínek.

O = Složka neprošla zkouškou.

NA = Nepoužitelné.

## Část B. Kritický objem zředění

Kritický objem zředění se vypočítává podle této rovnice:

$$CDV = 1000 * \Sigma \text{dávka}(i) * DF(i) / TF(i)$$

Dávka(i) = dávka složky i, vyjádřena v g/mytí nebo v některých případech jako g/100 g výrobku.

DF(i) = faktor rozkladu pro složku i.

TF(i) = faktor toxicity pro složku i.

### POSTUP PRO STANOVENÍ HODNOTY PARAMETRŮ PRO SLOŽKY, KTERÉ NEJSOU UVEDENY V SEZNAMU DID

Obecně platí, že uvedené hodnoty parametrů musejí být použity pro všechny složky obsažené v seznamu DID. Výjimkou jsou vonné látky a barviva, u nichž jsou uznávány výsledky dodatečných zkoušek (viz poznámka v části A).

Následující postup se použije u složek, které nejsou uvedeny v seznamu DID.

#### Toxicita vody

V evropském systému pro ekoznačku se CDV vypočítává na základě faktorů chronické toxicity a chronické bezpečnosti. Nejsou-li k dispozici žádné výsledky chronické zkoušky, musí se použít faktor akutní toxicity a bezpečnosti.

#### Faktor chronické toxicity ( $TF_{\text{chronická}}$ )

- Pro výpočet střední hodnoty v rámci každé trofické úrovně (ryby, koryši nebo vodní řasy) se použijí ověřené výsledky zkoušek na *chronickou toxicitu*. Je-li k dispozici několik výsledků zkoušek pro jeden druh v rámci trofické úrovně, vypočítá se nejdříve střední hodnota pro druh a tyto střední hodnoty se použijí při výpočtu střední hodnoty pro trofickou úroveň.
- Faktor chronické toxicity ( $TF_{\text{chronická}}$ ) je nejnižší střední hodnota vypočítaných trofických úrovní.
- $TF_{\text{chronic}}$  se použije při výpočtu kritéria kritického objemu zředění.

#### Faktor akutní toxicity ( $TF_{\text{akutní}}$ )

- Pro výpočet střední hodnoty v rámci každé trofické úrovně (ryby, koryši nebo vodní řasy) se použijí ověřené výsledky zkoušek na *akutní toxicitu*. Je-li k dispozici několik výsledků zkoušek pro jeden druh v rámci trofické úrovně, vypočítá se nejdříve střední hodnota pro druh a tyto střední hodnoty se použijí při výpočtu střední hodnoty pro trofickou úroveň.
- Faktor akutní toxicity ( $TF_{\text{akutní}}$ ) je nejnižší střední hodnota trofických úrovní.
- $TF_{\text{akutní}}$  se použije při výpočtu kritéria kritického objemu zředění.

*Bezpečnostní faktor:*

Bezpečnostní faktor (SF) závisí na počtu zkoušených trofických úrovní a na tom, zda jsou k dispozici výsledky chronické zkoušky či nikoli. SF se stanoví takto:

Údaje	Bezpečnostní faktor (SF)	Faktor toxicity (TF)
1 krátkodobá L(E)C50	10 000	toxicita/10 000
2 krátkodobá L(E)C50 z druhů představující dvě trofické úrovně (ryby a/nebo koryši a/nebo vodní řasy)	5 000	toxicita/5 000
alespoň 1 krátkodobá L(E)C50 z každé ze tří trofických úrovní základní množiny	1 000	toxicita/1 000
jedna dlouhodobá NOEC (ryby nebo koryši)	100	toxicita/100
dvě dlouhodobé NOEC z druhů představující dvě trofické úrovně (ryby a/nebo koryši a/nebo vodní řasy)	50	toxicita/50
dlouhodobá NOEC alespoň ze tří druhů (obvykle ryby, koryši a vodní řasy) představující tři trofické úrovně	10	toxicita/10

— Základní množina pro zkoušku toxicity látek vůči vodním organismům se skládá z akutních zkoušek ryb, dafnií a vodních řas.

*Faktory rozkladu*

Faktor rozkladu se stanoví takto:

Tabulka 1. Faktor rozkladu (DF):

	DF
snadno biologicky rozložitelná (*)	0,05
snadno biologicky rozložitelná (**)	0,15
inherentně biologicky rozložitelná	0,5
stálá	1

(\*) Všechny povrchově aktivní látky nebo další složky, které se skládají ze série homologů a vyhovují požadavku zkoušky na konečný rozklad, jsou zařazeny do této třídy bez ohledu na splnění kritéria „desetidenního okna“.

(\*\*) Kritérium „desetidenního okna“ nebylo splněno.

U anorganických složek se DF stanoví podle zjištěné rychlosti rozkladu. Jestliže se složka rozloží během 5 dnů: DF = 0,05, během 15 dnů: DF = 0,15 nebo během 50 dnů: DF = 0,5.

*Anaerobní biologická rozložitelnost*

Složka musí být zařazena do jedné z následujících tříd sloučenin:

Kategorie	Označení
Anaerobně není biologicky rozložitelná, tj. zkoušena a shledána biologicky nerozložitelnou.	N
Anaerobně biologicky rozložitelná, tj. zkoušena a shledána biologicky rozložitelnou, nebo nezkoušena, ale prokázána pomocí analogických posouzení, atd.	Y
Nebyla zkoušena na anaerobní biologickou rozložitelnost.	0

*Aerobní biologická rozložitelnost*

Složka musí být zařazena do jedné z následujících tříd sloučenin:

Kategorie	Označení
snadno biologicky rozložitelná	R
inherentně biologicky rozložitelná, ale ne snadno biologicky rozložitelná	I
stálá	P
Nebyla zkoušena na aerobní biologickou rozložitelnost.	O

*Nerozpustné, anorganické složky*

Má-li anorganická složka velmi nízkou rozpustnost ve vodě nebo není ve vodě rozpustná, musí toto být uvedeno v předloženém souboru.

---

## Dodatek II

**Dokumentace o anaerobní biologické rozložitelnosti**

Pro poskytnutí nezbytné dokumentace o anaerobní biologické rozložitelnosti složek, které nejsou uvedeny v seznamu DID, se může použít následující postup.

*Použití přiměřenou extrapolaci.* Použití výsledky zkoušek, které byly získány s jednou surovinou, k extrapolaci konečné anaerobní rozložitelnosti strukturálně spojených povrchově aktivních látek. Jestliže se potvrdila anaerobní biologická rozložitelnost nějaké povrchově aktivní látky (nebo skupiny homologů) podle seznamu DID (dodatek I), lze předpokládat, že srovnatelný typ povrchově aktivní látky je rovněž anaerobně biologicky rozložitelný (například C12-15 A 1-3 EO sulfát (DID č. 8), takže podobnou anaerobní biologickou rozložitelnost lze rovněž předpokládat pro C12-15 A 6 EO sulfát). Jestliže se potvrdila anaerobní biologická rozložitelnost u povrchově aktivní látky použitím vhodné zkušební metody, lze předpokládat, že srovnatelný typ povrchově aktivní látky je rovněž anaerobně biologicky rozložitelný (například údaje z literatury, které potvrzují, že anaerobní biologická rozložitelnost povrchově aktivních látek náležejících do skupiny alkylester amoniových solí, se mohou použít jako dokumentace anaerobní biologické rozložitelnosti jiných kvartérních amoniových solí, které obsahují esterové vazby v alkylovém řetězci/řetězcích).

*Provést kontrolní zkoušku na anaerobní biologickou rozložitelnost.* Jestliže jsou nezbytné nové zkoušky, provést kontrolní zkoušku podle OECD 311, ISO 11734, ECETOC č. 28 (červen 1988) nebo podle jiné rovnocenné metody.

*Provést zkoušku rozložitelnosti s malou dávkou.* Jestliže jsou nezbytné nové zkoušky a v případě experimentálních problémů při kontrolní zkoušce (například inhibice způsobené toxicitou látky podrobené zkoušce), opakovat zkoušky s použitím malé dávky povrchově aktivní látky a sledovat rozkládání měřením <sup>14</sup>C nebo chemickými rozbory. Zkoušky s malou dávkou lze provádět podle metody OECD 308 (24. dubna 2002) nebo podle jiné rovnocenné metody za předpokladu, že jsou použity striktní anaerobní podmínky. Zkoušky a vyhodnocování výsledků zkoušek by měl provádět nezávislý odborník.

---

## Dodatek III

**Rámcový plán pro zkoušku výkonnosti**

Účelem zkoušky výkonnosti je srovnat schopnost a výkon zkušební výrobky se schopností a výkonem referenčního výrobku. Rámcový plán poskytuje velkou škálu zkušebních postupů, pokud jsou níže uvedené požadavky součástí zkušebního postupu. Při zkoušce může být mytí provedeno ručně nebo za mechanickou práci odpovídá stroj. Zkouška může zahrnovat buď mytí hliněného nádobí, např. misky, nebo talíře, nebo lze použít zkoušky, které nezahrnují hliněné nádobí.

## POČET ZKOUŠEK

Musí být provedeno pět kol zkoušek, přičemž zkušební a referenční výrobky jsou navzájem srovnávány v každém kole. Každé kolo se podle toho skládá ze dvou dílčích zkoušek: jedna pro zkušební výrobek a jedna pro referenční výrobek. Kromě těchto deseti dílčích zkoušek musí být provedena alespoň jedna dodatečná zkouška, při které se nepoužije žádný mycí prostředek pro ruční mytí nádobí (zkouška s vodou). Tato zkouška musí dokázat, že výsledky zvolené zkušební metody potvrzují, že zkušební výrobek má lepší čisticí výkonnost než je výkonnost čisté vody.

## PARAMETRY VODY

- Při všech dílčích zkouškách se musí použít stejný objem vody. Objem musí být stanoven v litrech na jedno desetinné místo.
- Musí být známa tvrdost vody uvedená v °dH a poměr vápníku a hořčíku.
- Teplota vody musí být stejná pro všechny dílčí zkoušky. Na začátku zkoušky se teplota změří a po celou dobu zkoušky se udržuje na stálé hodnotě. Pokles teploty vody během zkoušky je ovšem přípustný, pokud je stejný teplotní pokles doložen u všech dílčích zkoušek.

## PARAMETRY ZKUŠEBNÍHO A REFERENČNÍHO VÝROBKU

- Referenční výrobek může být buď hlavní výrobek na trhu, nebo obecný přípravek.
- Použije-li se hlavní výrobek na trhu, musí se jednat o jeden ze 3 až 4 výrobků s nejvyšším objemem prodeje na trhu v oblasti, ve které má být výrobek s ekoznačkou prodáván. Hlavní výrobek na trhu musí být dále schválen příslušným subjektem a název výrobku musí být veřejně dostupný.
- Použije-li se obecný referenční výrobek, musí mít takové složení, které je reprezentativní pro výrobky na trhu. Obecný referenční výrobek musí být dále schválen příslušným subjektem a jeho přesné složení musí být běžně dostupné bez jakýchkoli poplatků.
- Dávkování zkušební výrobku a referenčního výrobku použité při všech zkouškách je doporučené dávkování přízpusobené danému objemu vody a odvážené v gramech na jedno desetinné místo. Není-li pro referenční výrobek uvedeno doporučené dávkování, musí se použít stejné dávkování pro zkušební výrobek i pro referenční výrobek.
- Je-li dáno rozmezí pro dávkování, musí se při zkoušce použít nejnižší doporučená dávka.
- Mycí prostředek se musí zamíchat a úplně se ve vodě rozpustit.

## PARAMETRY ZNEČIŠTĚNÍ

- Musí se použít alespoň jeden typ znečištění, především z čerstvého živočišného a rostlinného tuku.
- Pro všechny dílčí zkoušky se musí použít stejné znečištění.
- Musí být uveden podrobný popis původního nebo chemického složení znečištění, např. olivový olej, hovězí lůj, atd.



- Znečištění musí být stejnorodé a stejně husté.
- V jedné dávce musí být připraveno dostatečné množství znečištění pro celou zkoušku.
- Množství znečištění nanášené na základ, např. talíře nebo misky, nebo na vodu k mytí nádobí musí být při všech dílčích zkouškách stejné a musí být odváženo v gramech na jedno desetinné místo.

#### ZKUŠEBNÍ POSTUP

- Osoba (osoby) provádějící zkoušku nesmí znát názvy zkušebních a referenčních výrobků.
- Prvky a stupně zahrnuté v každé dílčí zkoušce musejí být rozhodnuty předem a pro každou dílčí zkoušku musí být shodné.
- Teplota a relativní vlhkost místnosti musejí být změřeny a při všech dílčích zkouškách udržovány na stejné hodnotě.
- Pro nanášení znečištění musí být předem stanoven pevný postup poskytující dostatečný čas na usušení.
- Pevný postup pro ruční mytí nádobí nebo pro odstraňování znečištění strojovým zařízením musí být popsán předem.
- Musí být provedeno alespoň pět dílčích zkoušek se zkušebním i s referenčním výrobkem a alespoň jedna zkouška s vodou bez přidání mycího prostředku.

#### POSUZOVÁNÍ VÝKONU

- Zkouška musí umět vygenerovat výsledky, které stanoví míru výkonu. Výkon musí být vyjádřen v gramech odstraněného znečištění na 5 litrů vody před dosažením předběžně definovaného bodu nasycení. Bod nasycení může být například, když už není pozorován čistící účinek, když znečištění plave na vodní hladině, když vrstva pěny nepokrývá zcela hladinu nebo když není vidět žádná pěna.

#### POSUZOVÁNÍ ČISTOTY

- Zkouška musí umět vygenerovat výsledky, které stanoví míru čistoty. Čistotu lze měřit vizuálně, opticky nebo jinou odpovídající metodou. Metoda měření, včetně případného systému vyhodnocování, musí být rozhodnuta předem.

#### SROVNÁNÍ

- Kladný výsledek zkušebního kola je dosažen, když jsou výkon a čistota stejně dobré nebo lepší u zkušebního výrobku v porovnání s referenčním výrobkem.
- Zkušební výrobek splňuje výkonnostní požadavky v případě, že kladné výsledky jsou dosaženy alespoň v 80 % zkušebních kol. Žadatel může použít jako náhradu statistické metody a s rozsahem 95 % jednostranné spolehlivosti prokázat, že zkušební výrobek je v alespoň 80 % zkušebních kol stejně dobrý jako nebo lepší než referenční výrobek.
- Také se musí prokázat, že zkušební výrobek má lepší čistící schopnost než je čistící schopnost čisté vody.

#### DOKUMENTACE

Všechny zkoušky musí být zaznamenány v souladu s následujícím popisem. Zpráva musí obsahovat tyto body:

- Popis způsobu, jakým byla osobě (osobám) provádějící zkoušku utajena názvy zkušebních a referenčních výrobků.
- Přesné stanovení teploty a vlhkosti ve zkušební místnosti a podrobné údaje popisující způsob, jakým zkušební osoba (osoby) zaručila (zaručily), že tyto podmínky byly při všech podzkouškách udržovány na stálých hodnotách.
- Popis složení znečištění a popis postupu použitého k zaručení, že znečištění bylo stejnorodé a stejně husté.

- Přesné stanovení tvrdosti vody a způsobu, jakým byla dosažena, a stanovení poměru vápníku a hořčíku.
- Přesné stanovení množství vody použité při dílčích zkouškách a stanovení způsobu, jakým byl splněn požadavek na teplotu vody.
- Stanovení výsledků odvažování mycího prostředku pro ruční mytí nádobí při každé dílčí zkoušce a popis postupu pro zředění výrobku ve vodě.
- Popis postupu pro přidání znečištění do základu (např. talíře nebo misky) anebo do vody určené k mytí.
- Stanovení výsledků odvažování znečištění při každé dílčí zkoušce.
- Popis dalších prvků a stupňů při každé jednotlivé dílčí zkoušce.
- Popis způsobu, jakým byl měřen výkon a čistota.
- Nezpracované údaje ze všech zkušebních kol uvedené z hlediska výkonu a čistoty.
- Konečné výsledky, včetně výsledků zkoušky s vodou (při které není použitý žádný mycí prostředek), a případně statistické vyhodnocení údajů.

*Poznámka o vhodných zkouškách*

Zkouška výkonnosti IKW „Doporučení pro posouzení kvality čistícího výkonu mycích prostředků na ruční mytí nádobí“ (Nitsch, C. & Hüttmann, G. SÖFW-Journal, 128, Jahrgang 5, 2002) a zkouška CHELAB „Kapalinové mycí prostředky na mytí nádobí: posuzování srovnávací výkonnosti při odstraňování znečištění“ (vnitřní metoda CHELAB č. 0357) splňují požadavky tohoto rámcového plánu za předpokladu, že je zahrnuto zkoušení čistoty.

Zkouška výkonnosti od dánského centra pro spotřebitelské informace (Danish Consumer Information) („Zkoušky mycích prostředků pro ruční mytí nádobí“; dánský název: „Undersøgelse af håndopvaskemidler med FI smuds“, 2003) splňuje požadavky tohoto rámcového plánu za předpokladu, že je zahrnuto zkoušení čistícího výkonu.

Zkouška výkonnosti od CTTN-IREN, „Čistící účinnost a schopnost pění se znečištěním/Zkouška mytí nádobí“ (CTTN-IREN — BP41 — 69131 Ecully CEDEX, Francie) splňuje požadavky tohoto rámcového plánu za předpokladu, že je proveden počet zkoušek stanovený v rámcovém plánu.

---